

AVIS DE SOUTENANCE DE THÈSE

DOCTORAT (Arrêté du 25 mai 2016)

Madame Hélène VASILOPOULOU

candidate au diplôme de Doctorat de l'Université d'Angers, est autorisée à soutenir publiquement sa thèse

le 17/12/2021 à 09h00

Maison de la Recherche Germaine Tillion

Salle Frida Kahlo

5, bis boulevard Lavoisier

49045 ANGERS Cedex 01

sur le sujet suivant :

Translanguaging : une stratégie de médiation linguistique et culturelle en didactique des langues-cultures

Directeur de thèse : **Monsieur Emmanuel VERNADAKIS**

Composition du jury :

Madame Joëlle ADEN, Professeure des Universités Université Paris-Est Créteil, Examinateur

Madame Marie-Christine ANASTASSIADI, Professeure associée Université nationale et capodistrienne d'Athènes, Grèce, Co-directeur de thèse

Madame Christine EVAÏN, Professeure des Universités Université Rennes 2, Rapporteur

Madame Nadja MAILLARD, Maître de Conférences Université d'Angers, Co-encadrant

Monsieur Antonio MENDOZA, Professeur émérite Université de Barcelone, Espagne, Examinateur

Madame Argyro MOUSTAKI, Professeure associée Université nationale et capodistrienne d'Athènes, Grèce, Rapporteur

Monsieur Emmanuel VERNADAKIS, Professeur des Universités Université d'Angers, Directeur de thèse

Résumé de la thèse

Dans leur reportage de la crise économique grecque durant les trois premières années (2010-12), la presse française et anglaise ont beaucoup de fois reproduit des stéréotypes sur la Grèce et les Grecs. Notre problématique consiste en l'étude des faits qui ont conduit la presse écrite française et anglaise à la reproduction de ces stéréotypes. L'objectif de notre recherche est le repérage de ces stéréotypes dans la presse écrite, le moment de leur évocation et les intentionnalités auxquelles ils obéissent. Surtout, on se concentre sur l'étude du mécanisme de la création des stéréotypes. Pourquoi ils sont créés, quelles sont les raisons à l'origine de cette attitude. À cette fin, on fait un parcours historique sur la reproduction des stéréotypes sur les Grecs par les Français et les Britanniques ; on a pas tout d'un coup commencé à stéréotyper de nos jours. À travers ce parcours, on voit ainsi les circonstances dans lesquelles se créent les stéréotypes, les négatifs comme les positifs. Car ce qui ressort de la recherche est que les stéréotypes peuvent changer de contenu et de négatifs ils peuvent devenir positifs et vice versa. Le parcours historique et l'étude du mécanisme de la création des stéréotypes constituent la première partie de notre recherche. En ce qui a affaire avec les stéréotypes contemporains, on formule l'hypothèse que par le biais de leur utilisation, la presse française et britannique espérait générer une sorte de réaction chez les Grecs : soit que les Grecs allaient accepter les caractéristiques attribués à eux par les stéréotypes mais qu'ils allaient mettre en œuvre des mécanismes de changement, soit qu'ils allaient accepter la situation avec fatalisme en adoptant les caractéristiques attribués à eux, ce qui « légitimerait » ce qui allait leur arriver - dans notre cas, la sortie de la zone euro.